Наша Газета
nashagazeta.ch
Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Rien de Tell | Rien de Tell

Author: Надежда Сикорская, Женева , 12.09.2014.

В этом шапито разворачивается женевская хроника за последние 200 лет (© Nashagazeta.ch)

Сатирическое шоу, название которого представляет собой игру слов с использованием фамилии самого знаменитого швейцарского Вильгельма, можно увидеть в женевском парке Бастионов с 12 сентября по 5 октября.

|

Un spectacle satirique au sujet du bicentenaire de l’entrée de Genève dans la Confédération suisse – du 12 septembre au 5 octobre au Parc des Bastions.

Rien de Tell

Возможно, кто-то не знает, что швейцарцы обладают чувством самоиронии и не упускают возможности поиздеваться над собой. Очередной пример этому – спектакль в жанре кабаре, репетиции которого активно велись до вчерашнего дня неподалеку от нашей редакции, в парке Бастионов, где специально возведено шапито "Карусель" – прямо под носом у великих реформаторов, запечатленных на знаменитой стене. Темой для сатирического спектакля послужил совершенно серьезный исторический повод – двухсотлетие принятия решение о вхождении кантонов Женева, Невшатель и Вале в Конфедерацию. О некоторых моментах праздничной программы длиной в 17 месяцев мы уже рассказывали. И вот теперь – новый ее «пункт».

Наполеон - все дело в шляпе! Эскиз Натальи Соломатиной

Название спектакля нуждается в пояснении, особенно для читателей, не владеющих французским. В этом прекрасном языке есть выражение «rien de tel que», переводимое как «нет ничего лучше, чем» и обязательно требующее продолжения. Добавив одну букву l, женевские выдумщики не только избавились от требуемого грамматикой продолжения, но и ввели фамилию знаменитого борьба за швейцарскую независимость Вильгельма Телля, сразу расставив все точки над i и придав названию патриотично-исторического флера. Короче, одной буквой убили сразу многих зайцев.

Доблестный Вильгельм в буквальном смысле слова склоняется на все лады в этой, по определению организаторов, «мемориальной фантазии». Заход такой: в 1815 году жители Женевы приветствовали конфедератов, распевая «Добро пожаловать, дети Телля». Что стало с этими детьми двести лет спустя? Каковы сегодня взаимоотношения женевцев с их соотечественниками? «Ошвейцарился» ли действительно за два пр

Так делались эполеты прусского, российского, английского и австрийского послов (© Solo-Matin)

ошедших столетия франкоязычный кантон на озере? Как ощущает себя он, насквозь проникнутый французской культурой, в составе Конфедерации, где преобладает немецкое начало?

Если оставить в стороне шутки, то авторы на полном серьезе приглашают зрителей задуматься о швейцарской идентичности Женевы, заглянув в зеркало – кривое? - эпохи.

Автор спектакля Манон Пульвер с помощью пяти актеров с юмором рассказывает об ожиданиях, разочарованиях и сомнениях, пережитых женевцами за два века. Очень советуем пойти с детьми школьного возраста – второго такого урока швейцарской истории они не получат нигде!

Обращаем ваше особое внимание на русский элемент на этом чисто женевском празднике жизни: большая часть совершенно невероятных костюмов и аксессуаров придумана хорошо знакомым нашим читателям дизайнером Натальей Соломатиной (профессиональное имя Solo-Matin) и ее мужем Алексеем Мельниковым. Несмотря на страшную запарку перед премьерой Наталья нашла время, чтобы кратко представить Нашей Газете.ch свою новую оригинальную коллекцию.

- Главной нашей сложностью было

Вот это шляпка! (© Solo-Matin)

визуально соединить смешные стороны, присущие кабаре, с протестантской женевской сдержанностью. В этом нам помогала сценограф Анна Попек, часто работающая с постановившей спектакль Анн Бизанг. Источниками вдохновения послужили картины итальянского живописца 16 века Джузуппе Арчимбольдо, современные художники из Ля Шо-де-Фона Plonk et Replonk, чьи работы напоминают стилизованные старинные открытки, а также дизайнер моды 1930-х Эльза Шапарелли, в свое время – главная конкурентка Коко Шанель! Мы старались использовать узнаваемые «их» элементы при создании совершенно новых композиций.

Публика наверняка обратит внимание и на огромную, вне всяких пропорций треуголку Наполеона, очень напоминающую бумажный кораблик, как все мы мастерили в детстве. На костюм российского посла, сделанный из георгиевских ленточек. На совершенно гениальную шляпку из туфли на высокой шпильке – такую можно использовать и как средство самообороны. Одним словом – присматривайтесь к деталям!

Параллельно со спектаклем в Женеве проходят две выставки. Первая, названная «Женева и Швейцария, двести лет в двухстах историях», расположилась рядом с шапито. Вторая – «Сегодня было вчера было сегодня» (без знаков препинания) – представлена на мосту Монблан в виде 24 флагов на темы традиционных женевских художественных ремесел. Обе эти выставки мы еще увидим в полном объеме в мае 2015 года.

(© Nashagazeta.ch)

Женева
Статьи по теме
Винтаж-распродажа у Solo-Mâtine
Вильгельм Телль – борец за швейцарскую независимость
Светодиодный костюм русского дизайнера Solo-Mâtine

Source URL: *http://www.nashagazeta.ch/news/culture/rien-de-tell*